



VITTONI

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S r l | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124 617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i.v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D P R 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2600043	Data 23/01/26	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel 0805858111 Fax 0805858554			
Merce da Consegnare A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel 0805858111 Fax 0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto Porto Assegnato	Causale Trasporto Vendita	
Agente 001 Vendita Diretta	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728

Riga	Descrizione	J M	Quantità
006	Vs Rifer Ordine del Num 5500047701@00002 3407 RING GEAR FD1 Vs Cod M0153407-791 Lotto 313905-L TBA-506198 TBA-506198 GREEN N°pezzi X cassone 135,000	NR	945,000 7,000

5012340681

L313905

KUENIG NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

10 FEB 2026

"Ricetta per la verifica di
verifica su quantità e qualità"

Totale Colli 7	Peso Netto 5954,0000 KG	Peso Lordo 6906,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esterno Dei Beni CASSONI LAMIERA
---------------------------------	--	--	----------------------------	---

Trasportatore
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR 23 - 71634 LUDWIGSBURG D

Targa LBSC2200	☐ Destinatario	☒ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 23/1/26	Firma Conducente 	Firma Destinatario
---------------------------------	--	--	--	-----------------------------	---------------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti
di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour committant
rose - Exemple pour expéditeur
bleu - Exemple pour destinataire
vert - Exemple pour transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvld - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 einschließlich
21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name Anschrift Land) Expéditeur (nom adresse pays)  VITTONE srl Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) P IVA/G F 00530230010					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR)												
2 Empfänger (Name Anschrift Land) Destinataire (nom adresse pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70076 ANDRIGARO (BA)					16 Frachtführer (Name Anschrift Land) Transporteur (nom adresse pays) FRANCO VIA DEI CICLAMINI, 4 70076 ANDRIGARO (BA)												
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70076 ANDRIGARO Land/Pays ITALIA					17 Nachfolgende Frachtführer (Name Anschrift Land) Transporteurs successifs (nom adresse pays) RIM S 92												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu VIA DEI CICLAMINI, 4 Land/Pays ITALIA Datum/Date 17.11.16					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs 76-000673												
6 Kennzeichen u Nummern Marques et numéros NO HESON 7 TPA DE 20.11.16 IN ACCORDO		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung d d Beforderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22446		12 Umfang in m³ Cubage m³					
UN Nummer Numéro UN		Ben s Nr 9 Nom voit N°9		Gefahrzettelnummer Nr Numéro d'étiquette		Verp Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe/total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières Seal 8495053										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
14 Rückerstattung Remboursement										21 Ausgefertigt in Etablie à VIA DEI CICLAMINI, 4 SCHWÄTZERFELD - CO.							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 17.11.16 Datum Date							
22  VITTONE srl Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 00530230010					23  VITTONE srl Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 00530230010					25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
26 Vertragspartner des Frachtführers					27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers					28 Benutzte Gen-Nr National Bilateral EG CEMT							

NEDERLANDS TEKST

- 1 Afzender (naam adres land)
 - 2 Geadresseerde (naam adres land)
 - 3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
 - 4 Plaats en datum van inontvangstneming der goederen
Plaats
Land
Datum
 - 5 Bijgevoegde documenten
 - 6 Merken en nummers
 - 7 Aantal colli
 - 8 Wijze van verpakking
 - 9 Juiste vervoersnaam *
 - 10 Statistisch nummer
 - 11 Bruto gewicht in kg
 - 12 Volume in m³
 - 13 Instructies afzender (douane en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
 - 14 Remboursement
 - 15 Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
 - 16 Vervoerder (naam adres land)
 - 17 Opvolgende vervoerdes (naam adres land)
 - 18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
 - 19 Te betalen door Afzender Geld
soort Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
 - 20 Speciale overeenkomsten
 - 21 Opgemaakt te de
 - 22 Handtekening en stempel van de afzender
 - 23 Handtekening en stempel van de vervoerder
 - 24 Ontvangst goederen Datum
de
Handtekening en stempel van de geadresseerde
- In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen en 21+22. De dik omlinde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder

Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven UN nummer nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep. Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5 4 1 1 1

TRADUZIONE ITALIANA

- 1 Speditore (Nome Indirizzo Nazione)
 - 2 Destinatario (Nome Indirizzo Nazione)
 - 3 Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
 - 4 Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
 - 5 Documenti allegati
 - 6 Marche e numeri
 - 7 Numero dei colli
 - 8 Tipo di imballaggio
 - 9 Designazione ufficiale di trasporto *
 - 10 Numero statistica
 - 11 Peso Lordo
 - 12 Cubaggio m³
 - 13 Istruzioni dello spedite (formalità doganali ed altre)
Disposizioni speciali
 - 14 Rimborso
 - 15 Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
 - 16 Trasportatore (Nome Indirizzo Nazione)
 - 17 Trasportatori successivi (Nome Indirizzo Nazione)
 - 18 Riserve ed osservazioni dei trasportatori
 - 19 Da Pagare Lo spedite Moneta
Il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
 - 20 Convenzioni particolari
 - 21 Redatto a il
 - 22 Firma e timbro dello spedite
 - 23 Firma e timbro del trasportatore
 - 24 Ricevimento merce data
il
Firma e timbro del destinatario
- A riempire sulla responsabilità del spedite 1-15 compreso e 21-22. Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore

* Per merci pericolose nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare il numero UN il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio. Merci di classe 1 e 7 si veda la documentazione speciale ADR parte 5 4 1 1 1

ENGLISH TRANSLATION

- 1 Sender (name address country)
 - 2 Consignee (name address country)
 - 3 Place of delivery of the goods
Place
Country
 - 4 Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
 - 5 Annexed documents
 - 6 Marks and Nos
 - 7 Number of packages
 - 8 Method of packing
 - 9 Official transport designation
 - 10 Statistical number
 - 11 Gross weight in kg
 - 12 Volume in m³
 - 13 Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
 - 14 Reimbursement
 - 15 Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
 - 16 Carrier (name address, country)
 - 17 Successive carriers (name address country)
 - 18 Carrier's reservations and observations
 - 19 To be paid by Sender Currency
Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplement charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
 - 20 Special agreements
 - 21 Established in on
 - 22 Signature and stamp of the sender
 - 23 Signature and stamp of the carrier
 - 24 Goods received Date
on
Signature and stamp of the consignee
- To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number label number and Packing Group Goods from class 1 and 7 see special Documentation demands in ADR Part 5 4 1 1 1

DANSK OVERSÆTTELSE

- 1 Afsender (navn adresse land)
 - 2 Modtager (navn adresse land)
 - 3 Varens leveringssted
sted
land
 - 4 Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
 - 5 Vedlagte dokumenter
 - 6 Mærke og nr
 - 7 Antal colli
 - 8 Emballeringsmåde
 - 9 Officielle godsbetegnelse
 - 10 Statistik nr
 - 11 Bruttovægt i kg
 - 12 Rumfang i m³
 - 13 Afsenders instruktioner (told og andre formaliteter) Særregler
 - 14 Betaling ved leveringen
 - 15 Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
 - 16 Transportør (navn adresse land)
 - 17 Efterfølgende transportør (navn adresse, land)
 - 18 Transportørens forbehold og bemærkninger
 - 19 At betale af afsender mønt
modtager
Prægtomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
 - 20 Særlige aftaler
 - 21 Udfærdiget i den
 - 22 Afsenders underskrift og stempel
 - 23 Transportørens underskrift og stempel
 - 24 Godset modtaget dato
den
Modtagerens underskrift og stempel
- Nr 1-15 incl. samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar. De rubrikker der er indrammet med optrukne linier udfyldes af transportøren

Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives FN-nummer, Fareseddelmonsternummer og pakkegruppe. For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5 4 1 1 1